

LETTERA DI BENVENUTO

RIVOLTA AGLI ALUNNI STRANIERI NEO ARRIVATI

BENVENUTO nella Scuola_____!!

Caro/a.....,

siamo felici di incontrarti e accoglierti nella nostra comunità.

Sappiamo che parli ancora poco la nostra lingua e, purtroppo, anche noi non conosciamo la tua, e quindi a volte non ci capiremo subito e potrà essere anche difficile comunicare, ma questo non ci deve spaventare.

Col tempo impareremo a comprenderci e a conoscerci sempre meglio.

Noi abbiamo fiducia in te e ci impegniamo a farti sentire subito partecipe della vita della classe: pian piano troveremo insieme le parole per sapere qualcosa di più di noi e scambiarci esperienze, emozioni e conoscenze.

Giorno per giorno, imparerai cose nuove ed interessanti nei diversi momenti di studio e avrai tante soddisfazioni nelle ore che passi insieme con noi.

Siamo certi che **INSIEME** potremo fare un bel cammino, che ci porterà a crescere e diventare persone migliori!

Buon inizio e...

tutti insieme Buon Lavoro!

Il Dirigente Scolastico,
i tuoi insegnanti e i tuoi compagni

INGLESE

Welcome to the _____ school

Dear _____

We are happy to meet you and also to receive you in our community.

We know that you don't speak very well our language and unfortunately we don't speak your language too ,so for this reason sometimes we may not understand each other and it may be difficult for us to comunicate ,but this fact shouldn't scare us.

Time will help us to know and to understand each other better.

We trust in you and so we'll do everything we can to introduce you in the class as fast as possible :little by little together will find the way to get to know more things about us and to exchange experiences ,emotions and knowledges.

Day after day you will learn new and interesting things during the studies and you will be also satisfied for the time that you'll spend with us.

We are sure that TOGETHER will find the right way, wich will help us to grow and to become better persons.

Good start and.

Good work for all of u

Your principal, Your teachers and class mates

FRANCESE

Bienvenu/e à l'école !!!

Cher/ chère élève

Nous sommes heureux de te connaître et de t'accueillir dans notre communauté. Nous savons que tu ne parles pas encore notre langue et, malheureusement nous ne connaissons même pas la tienne, par conséquent, nous aurons parfois des difficultés à nous comprendre et il sera difficile de communiquer, mais cela ne doit pas nous faire peur !

Avec le temps nous apprendrons à nous comprendre et à mieux nous connaître. Nous avons confiance en toi et nous nous engageons à t'intégrer dans la vie de la classe : petit à petit nous trouverons ensemble les paroles pour apprendre des choses nouvelles et pour nous échanger expériences, émotions et connaissances.

Jour après jour, tu apprendras des choses nouvelles et intéressantes dans ton apprentissage scolaire et tu éprouveras tant de satisfactions à passer du temps avec nous à l'école.

Nous sommes sûrs que ENSEMBLE nous pourrons faire un beau parcours qui nous amènera à grandir et à devenir des personnes meilleures.

Bon Début et

Bon Travail !

Ta, Ton

Conseiller d'éducation,
tes enseignants et tes
copains de classe.

RUMENO

Bine ai venit în școala noastră

Stimatul/a

Suntem bucuroși să te întâlnim și să te primim în comunitatea noastră.

Știm foarte bine că vorbești puțin limba noastră, dar, cu părere de rău, nici noi nu cunoaștem limba ta, deaceia, câte odată, s-ar putea să nu ne înțelegem foarte bine.

Dar aceasta nu trebuie să te îngrijoreze. Cu timpul ne vom cunoaște și ne vom înțelege mai bine.

Noi avem încredere în tine și pentru aceasta ne vom strădui să depunem toate forțele, ca tu să te simți bine și să participi în viața clasei noastre.

Încetul cu încetul vom găsi cuvintele potrivite, pentru ca să ne putem să ne cunoaștem mai bine prin deprinderile și emoțiunile noastre.

Zi de zi vei învăța ceva nou și interesant, vei fi satisfăcut împreună cu noi în momentele cele mai frumoase a clasei noastre.

Suntem încrezuți de faptul, că împreună vom putea să construim o viață fericită, care te va ajuta să crești împreună cu noi și să poți să devii o persoană excelentă.

Într-un ceas bun

ARABO

رسالة ترحيب

تهدف إلى الطلاب الأجانب الذين وصلوا حديثا

مرحبا بكم في المدرسة !!

عزيزي.....

نحن سعداء بلقائك ونرحب بكم في مجتمعنا.

نحن نعلم أنك لا تزال تتحدث قليلاً عن لغتنا ، ولسوء الحظ ، نحن لا نعرف لغتك أيضاً ، وبالتالي في بعض الأحيان لن نفهم بعضنا البعض على الفور وقد يكون من الصعب التواصل ، لكن هذا لا ينبغي أن يخيفنا.

بمرور الوقت سنتعلم فهم بعضنا البعض والتعرف على بعضهم البعض بشكل أفضل.

نحن نؤمن بك ونحن ملتزمون بجعلك تشعر بأنك متورط بشكل مباشر في حياة الفصل: ببطء سنعثر على الكلمات مع أ لمعرفة المزيد عن أنفسنا وتبادل الخبرات والعواطف والمعرفة.

يوما بعد يوم ، سوف تتعلم أشياء جديدة ومثيرة للاهتمام في لحظات مختلفة من الدراسة ، وسيكون لديك الكثير من الرضا في الساعات التي تقضيها معنا.

نحن على ثقة من أننا سنكون قادرين على القيام برحلة جيدة ، والتي سوف تقودنا إلى النمو وتصبح أشخاصاً أفضل!

بداية جيدة!

نعمل مع بعض بشكل أفضل !

مدير المدرسة ،

المعلمين وزملائك

